

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2004/14204]

**Wijziging van de normen en voorschriften inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 1 oktober 2004 worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 5.1.3. « Voorschriften voor goederentreinen », vierde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 1 en 2 van de inhoudstabel en van de bladzijden 1/2, 5/6, 7/8, 13/14, 15/16, 19/20 (enkel in het Nederlands) en 21/22 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.1.3.;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 5.1.4. « Bijzondere voorschriften voor bepaalde categorieën van treinen », tweede bijvoegsel, dat in vervanging komt van de inhoudstabel, van de bladzijden 5, 6, 7, 8 en dat de bladzijden 9 en 10 afschaft van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.1.4.;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 5.2.1. « Remming van treinen en remproeven tijdens de exploitatie », vijfde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.2.1.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2004/14204]

**Modification des normes et prescriptions afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> octobre 2004, sont approuvés les règlements mentionnés ci-après :

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 5.1.3. « Les dispositions propres aux trains de marchandises », quatrième supplément, remplaçant les pages 1 et 2 du sommaire, les pages 1/2, 5/6, 7/8, 13/14, 15/16, 19/20 (uniquement en néerlandais) et 21/22 de la version du fascicule 5.1.3. actuellement en vigueur;

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 5.1.4. « Les dispositions particulières à certaines catégories de trains », deuxième supplément, remplaçant le sommaire, les pages 5, 6, 7, 8 et supprimant les pages 9 et 10 de la version du fascicule 5.1.4. actuellement en vigueur;

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 5.2.1. « Le freinage des trains et les essais des freins en exploitation », cinquième supplément, remplaçant la version du fascicule 5.2.1. actuellement en vigueur.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2004/14205]

**Wijziging van de normen en voorschriften inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 4 oktober 2004 worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 3.1.4. « Het vergezellen », eerste bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 3, 4, 5 en 6 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 3.1.4.;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 5.1.2. « Voorschriften voor reizigers-treinen », vierde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 35, 36 en van de bijlage van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.1.2.;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 6.1.2. « Overseinen van mededelingen », derde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 1 en 2 van de inhoudstabel, van de bladzijden 1, 2, 23, 24, 31, 32 en van de bijlage 2 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.2.;

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 6.1.3. « Exploitatievoorschriften voor de lijnen », derde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de inhoudstabel, van de bladzijden 3/4 (enkel in het Nederlands), 5/6, 21 tot 24, 29 tot 38, 57/58 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.3. en waarmee de bladzijden 59 en 60 worden toegevoegd.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2004/14205]

**Modification des normes et prescriptions afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2004, sont approuvés les règlements mentionnés ci-après :

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 3.1.4. « L'Escorte » premier supplément, remplaçant les pages 3, 4, 5 et 6 de la version du fascicule 3.1.4. actuellement en vigueur;

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 5.1.2. « Les dispositions propres aux trains de voyageurs », quatrième supplément, remplaçant les pages 35, 36 et l'annexe de la version du fascicule 5.1.2. actuellement en vigueur;

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 6.1.2. « La transmission des communications », troisième supplément, remplaçant les pages 1 et 2 du sommaire, les pages 1, 2, 23, 24, 31, 32 et l'annexe 2 de la version du fascicule 6.1.2. actuellement en vigueur;

— le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 6.1.3. « Les prescriptions d'exploitation des lignes », troisième supplément, remplaçant le sommaire, les pages 3/4 (uniquement en néerlandais), 5/6, 21 à 24, 29 à 38, 57/58 de la version du fascicule 6.1.3. actuellement en vigueur et ajoutant les pages 59 et 60.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2004/14203]

**Wijziging van de normen en voorschriften inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 5 oktober 2004 worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

— het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) — bundel 3.1.3. « Het besturen » ter vervanging van de versie van dit reglement dat bij ministerieel besluit van 2 oktober 2002 werd goedgekeurd;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2004/14203]

**Modification des normes et prescriptions afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 5 octobre 2004, sont approuvés les règlements mentionnés ci-après :

— Le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) — fascicule 3.1.3. « La conduite » remplaçant la version de ce règlement approuvée par l'arrêté ministériel du 2 octobre 2002;